

HUGHES, JOHN or HUGH OWEN (1615 - 1686), Jesuit

Name: John Hughes
Date of birth: 1615
Date of death: 1686
Parent: Elizabeth Owen (née Bulkeley)
Parent: Hugh Owen
Gender: Male
Occupation: Jesuit
Area of activity: Religion
Author: Emyr Gwynne Jones

Born June 1615, youngest son of [Hugh Owen](#) (1575? - 1642) of Gwaenynog. In his younger days he appears to have spent some time with his father in Raglan castle but on 25 December 1636 he became a student at the English College in Rome. He was ordained priest, 16 March 1640-1, and returned to England, 28 September 1643. In 1648 he joined the Society of Jesus at Watten, near S. Omer and in 1650 came back to England as a missionary. He spent the rest of his life in Wales or in the Marches; in 1650 his name is found among those of other Jesuit priests who attended the College of S. Francis Xavier at Llanrhyddol, Herefordshire, but he subsequently moved to the Holywell district, Flintshire, where he died 28 December 1686.

In 1670 he published at Liège *Allwydd neu Agoriad Paradwys i'r Cymry*, a translation in admirable Welsh of portions of the Gospels, together with catechisms on some of the distinctive teachings of the Roman Catholic church, prayers, etc. He also edited and was responsible for the printing of his father [Hugh Owen](#)'s translation of Thomas à Kempis's *De Imitatione Christi*, under the title *Dilyniad Crist*, 1684.

Author

Emyr Gwynne Jones, (1911 - 1972)

Sources

Oxford Dictionary of National Biography and the authorities named therein

T. Llechid Jones, *Journal of the Welsh Bibliographical Society*, iii, 5, 213, 215, 219

John Hughes, John Fisher (ed.), *Allwedd neu agoriad Paradwys i'r Cymry* (Caerdydd 1929)

Additional Links

VIAF: [231662037](#)

Wikidata: [Q18756781](#)

Published date: 1959

Article Copyright: <http://rightsstatements.org/page/InC/1.0/>

LGC
NLW

LLYFRGEL
THE NATION



Ysgrifeddi
Llywodraeth Cymru
Copied by
Welsh Government